

Flashcard

July 09, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
State ascoltando una nuova puntata	You are listening to a new episode
è in vacanza	is on vacation
io avrò il piacere di condurre la trasmissione	I'll have the pleasure of hosting the show
insieme ad	along with
per i prossimi due mesi	for the next two months
bentornata	welcome back
Allora, cominciamo!	So, let's begin!
temi di attualità	current events
crisi finanziaria greca	Greek financial crisis
Ricorderemo inoltre	We will also remember
attentati esplosivi	bombings
colpirono alcuni treni della metropolitana	hit a number of underground trains
autobus	bus
vedremo	we'll see

i londinesi	Londoners
In seguito	Later on
squadra	team
celebre gara ciclistica	famous cycling race
infine	finally
un'indimenticabile partita di calcio	an unforgettable soccer match
Stati Uniti	United States
Giappone	Japan
Coppa del Mondo femminile	Women's World Cup
davvero	truly
Complimenti	Congratulations
Sono sicuro	I am sure
per molto, molto tempo	for a long, long time
la puntata di oggi	today's installment
Come di consueto	As usual
lingua	language
congiunzioni coordinative dichiarative	Declarative Coordinating Conjunctions
molto comune	very common
nell'italiano colloquiale	in everyday Italian
Avere un chiodo fisso	To have a fixed nail
Sei pronto	Are you ready
per dare inizio alla trasmissione	to start the show

Perché aspettare un minuto di più, allora?	Why wait another minute, then?
Che lo spettacolo abbia inizio!	Let the show begin!

La Grecia lotta per rimanere nell'eurozona

Italian	English Translation
Grecia	Greece
lotta per rimanere nell'eurozona	struggles to stay in the eurozone
sta lottando	is struggling
in seguito al mancato rimborso di un prestito di 1 miliardo e 600.000 euro	after failing to repay a 1.6 billion euro loan
erogato dal Fondo Monetario Internazionale	from the International Monetary Fund
scadenza	deadline
settimana scorsa	last week
Attualmente	At present
debito pubblico	public debt
ammonta a 323 miliardi di euro	totals to 323 billion euros
spera	hopes
di trovare un modo	to find a way
per raggiungere un nuovo accordo	to reach a new deal
ultime proposte	latest proposals

1
were rejected
by the Greek people
On Tuesday
left-wing party
on an anti-austerity platform
traveled to Strasbourg
to address the European Parliament
said he was confident
revised
deal
The finance ministers of the Eurogroup
will meet
before the full summit
on Monday
payment
European Central Bank
was greeted with both cheers and boos
Which tells me
issue
It is a decision that involves

molti paesi	many countries
condivisa	shared
dal lato greco	from the Greek side
ha bisogno di	needs
che possa durare diversi anni	that can last several years
soluzione di breve respiro	short-term fix
con forza	decisively
Certo	Of course
Nessuno vuole la Grecia	Nobody wants Greece
fuori dall'euro	out of the euro
grande fallimento	big failure
per l'intero progetto	for the project
non riguarda soltanto	does not concern exclusively
in gioco	at stake
non credere	don't think
non siano preparati ad affrontare	are not prepared to deal with
l'unione monetaria	the currency union
pronti	ready
a fronteggiare	to face
In questo momento	Right now
possiamo solo aspettare	we can only wait
proseguiranno	will continue
nel corso dei prossimi giorni	over the next few days

dovremo aspettare	we'll have to wait
fino a domenica	until Sunday
per conoscere	to know
Noi ci auguriamo	We hope
avremo modo di approfondire	we'll have a chance to further discuss
questo argomento	this topic
nel corso della prossima trasmissione	in our next show

Londra ricorda le vittime degli attentati del 2005

Italian	English Translation
Londra	London
ricorda	remembers
attentati del 2005	of 2005 bombings
funzioni religiose	religious services
che si sono svolte	that were held
che persero la vita	who lost their lives
attentati esplosivi	bombings
treni della metropolitana	subway trains
autobus	bus
superstiti degli attentati	survivors of the attacks
parenti	relatives

hanno assistito a una cerimonia	attended a ceremony
vescovo	Bishop
folla	crowd
minuto di silenzio	minute of silence
sindaco	Mayor
principe	Prince
hanno deposto	laid
delle corone di fiori	wreaths
presso il monumento commemorativo	at the memorial
A loro si sono uniti i familiari	They were joined by the relatives
sopravvissuti	survivors
così come il personale delle ambulanze	as well as the ambulance staff
vigili del fuoco	fire brigade employees
dieci anni fa	ten years ago
operazioni di soccorso	rescue operations
in tutta la rete dei trasporti pubblici londinesi	across the London public transport network
dei fiori	flowers
presso i siti	at the sites
quattro	four
scossero	shook
venne fatta esplodere	was set off

su un autobus a due piani	on a double-decker bus
venne condotto	was carried out
da quattro attentatori suicidi	by four suicide bombers
legati ad	linked to
il più grave crimine di matrice terroristica	the worst crime of terrorism
sul territorio britannico	on British soil
Io sono piacevolmente stupito	I'm amazed
dal modo	by the way
i londinesi	Londoners
La città si è ripresa	The city has recovered
ora che è passato un decennio	now that a decade has gone by
mi chiedo	I wonder
più sicura	safer
di quanto lo fosse allora	than it was back then
Sicuramente	Definitely
Dall'epoca degli attentati	Since the bombings
miglioramenti	improvements
polizia	police
servizi di sicurezza	security service
affrontano la minaccia	tackle the threat
il cui compito è scoprire	whose job it is to detect
complotti	plots

mediante operazioni segrete	through covert operations
nel corso degli ultimi dieci anni	over the past decade
ha raddoppiato	has doubled
Certo	Sure
da allora	since then
hanno anche commesso degli errori	they also made mistakes
al giorno d'oggi	nowadays
senza essere scoperti	without being detected
senza dubbio	absolutely
proprio	exactly
Ora	Now
minacce	threats
sono molto più difficili da individuare	are much harder to detect
da cellule radicate all'estero	by cells based overseas
lupi solitari	lone wolves
reclutati	recruited
in condizioni di isolamento	in isolation
gamma	range
si è ampliata	has broadened out
in seguito all'ascesa	following the rise
Regno Unito	UK
non è il solo paese	is not the only country

che si trova ad affrontare	facing
Danimarca	Denmark
molti altri	many more

Per la prima volta nella storia selezionata una squadra africana per il Tour de France

Italian	English Translation
Per la prima volta nella storia	For the first time in history
squadra africana	African team
Quest'anno	This year
celebre	famous
la cui sede si trova in Sud Africa	based in South Africa
della più grande gara ciclistica del mondo	of the world's biggest bike race
cinque	five
che sono state scelte	that have been selected
Nello scorso mese di giugno	In June
il cui nome significa	whose name means
in lingua Zulu	in the Zulu language
uno dei principali eventi sportivi preparatori	one of the main warm-up sporting events
che precedono	preceding
squadra ciclistica	cycling team

inoltre	also
organizzazione benefica	charity
dal 2004	since 2004
gratuitamente	free
bambini	children
comunità	communities
che si svolgerà	which will take place
nel corso delle prossime tre settimane	over the next three weeks
nei Paesi Bassi	in the Netherlands
in gara	competing
ciascuna composta da nove ciclisti	with nine cyclists each
copriranno un percorso di 3.360 chilometri	will cover a distance of 3,360 km
attraversando	passing through
stradine di campagna	country lanes
stretti valichi di montagna	narrow mountain passes
Aspetta un attimo	Hang on a second
negli anni '50	in the 1950s
ciclisti	cyclists
algerini	Algerian
marocchini	Moroccan
esatto	correct
sono sostenuti da una società	they are backed by an African

africana	company
inoltre	what's more
ben cinque dei nove atleti che compongono	five out of the nine athletes who make up
sono nati	were born
gli eritrei	Eritreans
gareggiano	compete
insieme agli etiopi	alongside Ethiopians
sudafricani bianchi	white South Africans
sudafricani neri	black South Africans
fianco a fianco	side by side
Speriamo che ciò possa contribuire	Hopefully, this will help
ciclismo	cycling
Tuttavia	However
dove la maggioranza della popolazione	where the majority of the population
vive ancora	still lives
al di sotto della soglia di povertà	below the poverty line
procurarsi	getting
obiettivo	goal
Fortunatamente	Thankfully
che si propongono di cambiare	that aim to change
sta andando molto bene	is doing pretty well
Il primo giorno di gara	On day one

è finito nella top 10	made it to the top 10
allo scadere del terzo giorno	by the end of day three
si trovavano al di fuori	were outside
a prescindere dai risultati	regardless of the outcome
punto di svolta	turning point
piuttosto esclusivo	rather exclusive
sembrano essere sovrarappresentati	seem to be over-represented

Gli Stati Uniti vincono la Coppa del Mondo di calcio femminile

Italian	English Translation
Gli Stati Uniti vincono	United States wins
Coppa del Mondo di calcio femminile	Women's World Cup
La squadra femminile statunitense di calcio	The US women's soccer team
ha battuto	beat
il Giappone	Japan
diventando così la prima squadra nazionale	becoming the first national team
a conquistare tre titoli mondiali	to win three world titles
che avevano conquistato la Coppa del Mondo	which had won the World Cup
di rettificare il risultato	to rectify the result

ai calci di rigore	on penalties
La partita di domenica	Sunday's game
durante la quale sono stati segnati sette goal	during which seven goals were scored
il punteggio più alto	the highest score
nella storia del torneo	in the tournament's history
è entrata subito nel vivo del gioco	had an early start
con un primo goal segnato al terzo minuto dal capitano	with a third-minute opener by captain
Due minuti più tardi	Two minutes later
segnava nuovamente	scored again
nel sedicesimo minuto di gioco	on the sixteenth minute of the game
metteva in rete uno stupefacente terzo goal	she scored an astonishing third goal
da centrocampo	from the halfway line
Allo scadere della prima ora	By the end of the first hour
punteggio	score
già	already
pressioni	pressures
sono riusciti a difendere il loro vantaggio	were able to keep their leading position
Oltre 53.000 tifosi	More than 53,000 fans
hanno assistito alla cerimonia di premiazione	attended the award ceremony

che ha avuto luogo presso il	which took place at the
Confederazione calcistica africana	Confederation of African football
ha vinto	won
Pallone d'Oro	Golden Ball
come miglior giocatrice del torneo	as the best player of the tournament
compagna di squadra	teammate
come miglior portiere	as best goalkeeper
coronamento	culmination
emozionante	exciting
che ricorda	that brings to mind
la partita conclusiva del torneo maschile del 1958	the 1958 men's final
il Brasile sconfisse la Svezia	Brazil defeated Sweden
con lo stesso punteggio finale	by the same scoreline
Ecco!	There you have it!
Questo dimostra	This is proof
tanto emozionante e competitivo	as exciting and competitive
Io non ho mai sostenuto il contrario!	I never claimed the opposite!
A proposito di	Speaking about
la trasmissione televisiva calcistica più seguita	the most-watched soccer telecast
telespettatori	viewers

rispetto alla partita della Coppa del Mondo dell'anno scorso	than last year's World Cup game
Portogallo	Portugal
è stata vista	was watched
almeno	at least
una persona su dieci	one in ten people
Questa è un'ottima notizia	That's great news
A questo punto	At this point
non perdere lo slancio	not to lose the momentum
ancora	still
Sai quanti soldi	Do you know how much money
hanno ricevuto le campionesse	the champions received
Davvero?	Really?
quantità	amount
nemmeno paragonabile	not even comparable
compensi	payments
Esatto	That's right
ingiusta	unfair
Se ricordo bene	If I remember correctly
la scorsa estate	last summer
ossia	that is
vinse	won
ricevette	was awarded

nella fase a gironi	in the group stage
ricevettero	received

Grammar - Declarative Coordinating Conjunctions

Italian	English Translation
sfarzosa dimora	lavish residence
imperatore Nerone	Emperor Nero
Purtroppo	Unfortunately
i cancelli chiusi	the gates closed
chiudere i battenti	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
a causa del crollo di una parte del soffitto	due to the collapse of part of the ceiling
nuovamente	again
L'ingresso	The admission
gruppi che non superano le venticinque persone	groups that do not exceed twenty-five people
visite guidate	guided tours
obbligatorie	mandatory
aveva più di trecento stanze	had more than three hundred rooms
tutte splendidamente decorate	all beautifully decorated
pareti e soffitti	walls and ceilings

fossero ricoperti da lamine d'oro	were covered in gold leaf
sui suoi resti	on its remains
Traiano	Trajan
poi costruì	later built
complesso termale	thermal complex
rovine	ruins
sono sparsi in un ampio giardino	are scattered across a large garden
albero della discordia	tree of discord
pino himalaiano	Himalayan pine
che venne piantato	which was planted
agli inizi del Novecento	at the beginning of the twentieth century
a quanto sembra	as it seems
minaccia la conservazione	is threatening the state of conservation
preziosi affreschi	precious frescoes
sito archeologico sottostante	underlying archaeological site
Pericoloso!	Dangerous!
radici	roots
sono capaci di sollevare	are capable of lifting
abbattere	cut down
Non è così facile come sembra	It's not as easy as it seems
sovrastante	above
appartengono a due enti pubblici	belong to two different governing

diversi	bodies
il terreno su cui sorgono	the land on which rise
non sono amministrati	are not managed
Alla prima sovrintende lo Stato	The first is supervised by the State
Comune	town council
Che impiccio burocratico!	What bureaucratic mess!
doppia gestione	double management
l'abbattimento dell'albero	the cutting of the tree
sindaco	Mayor
faccenda	job
funzionario	official
che ha il compito di parlare con gli abitanti del quartiere	whose task is to talk to the inhabitants of the neighborhood
rimozione	removal
Lo penso anch'io	I think so too
A quanto sembra	Apparently
primo passo	first step
verso la completa ristrutturazione	towards the complete renovation
colle	hill
Mi chiedo	I wonder
spreco del denaro dei contribuenti	waste of taxpayers' money
Questa volta	This time
c'è una buona ragione	there's a good reason

Le infiltrazioni d'acqua provenienti dalla superficie del terreno	Water seepage from the ground surface
stanno lentamente danneggiando tutte le pareti	are slowly damaging all the walls
intervenire subito	to act immediately
Ah già	Oh yeah
come andrà a finire questa faccenda	how this matter will turn out
tuttora	still
saldamente ancorato alla	firmly anchored to

Expressions - Avere un chiodo fisso

Italian	English Translation
Avere un chiodo fisso	To have a fixed nail
vecchia cassetta dei ricordi	old memory box
casse di legno	wooden crates
costose bottiglie di vino	expensive bottles of wine
ho compreso bene	I understood well
sono custoditi	are kept
infanzia	childhood
cianfrusaglie	bric-a-brac
valore affettivo	emotional value
da ragazzina	as a little girl

disegni	drawings
medaglie sportive	sports medals
compagnia bella	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Certo!	Of course!
Io conservavo persino piccole boccette di profumo	I even kept small bottle of perfume
Ancora oggi	Even today
mi basta annusarle	I only have to sniff them
per rivivere	to relive
legate al periodo adolescenziale	related to adolescence
voglio svelarti	I want to reveal to you
banconote	banknotes
lire	liras
un bel po' di	a lot of
una cifra pari a	an amount equal to
il loro valore attuale	their current value
Anch'io mi sono posto la stessa domanda	I was wondering the same thing
ho verificato	I checked
e ho scoperto	and found out
varrebbe	would be worth
circa	around

Dunque	So
tesoro	treasure
pressappoco	roughly
insignificante	negligible
un miliardo	one billion
Tu scherzi	You're kidding
è accaduto	happened
Tutto ha avuto inizio con la morte	It all began with the death
di un'anziana coppia	of an elderly couple
I coniugi	The couple
non avendo figli	having no children
lasciarono i loro averi	left their belongings
Compresa	Including
in realtà	actually
ai loro parenti	to their relatives
lasciarono in eredità una villetta al mare	bequeathed a house by the sea
sull'isola di Malta	on the island of Malta
residenza estiva	summer residence
la proprietà ereditata	the inherited property
dopo diversi anni	after several years
compra un biglietto aereo	he buys a plane ticket
Perché aspettò tanto tempo	Why did he wait such a long time

In seguito	Later on
tuttavia	however
vendita	sale
divenne necessario	it became necessary
dell'edificio	of the building
dettaglio	detail
Procediamo col racconto!	Let's go on with our story!
fu ritrovato	was found
contenitore	case
al cui interno c'era	inside which was
mezzo milione	half a million
se fossi stato al posto di quell'uomo	if I had been in that man's shoes
a cambiare quel denaro	to have that money changed
deludente	disappointing
si sono rifiutate di convertire	refused to convert
dato che la lira italiana non ha più corso legale	since the Italian lira no longer has legal tender status
pensiero ricorrente	recurring thought
pensiero assillante	nagging thought
che non si riesce a scacciare	that one can not drive away
un obiettivo che si vuole raggiungere	a goal to be achieved
a qualsiasi costo	no matter what
locuzione	expression

riferimento	reference
testa	head
nel dialogo odierno	in today's dialogue
chiodo	nail
con un lato appuntito	with a pointed end
per tenere insieme	to hold together
per fissare degli oggetti a una parete	to secure objects to a wall
metaforicamente	metaphorically
preoccupazione	concern
si pianta fermamente dentro la nostra mente	plants itself firmly in our mind
potrebbe tradursi come	could be translated as
il medesimo concetto	the same concept
mediante	through

Quiz - Part I

Italian	English Translation
treni della metropolitana	subway trains
affollati	packed
non c'è mai spazio per sedersi	there's never room to sit down
è molto apprezzato dai turisti stranieri	is very popular with foreign tourists

manuali	textbooks
risvolto di copertina	cover flap
quest'anno	this year
arrabbiato	angry
negozio	store
uno sconto del 25%	a 25% discount
pregiati vini bianchi	select white wines
uguali	the same
tre barattoli	three jars
formaggi morbidi	soft cheeses

Quiz - Part II

Italian	English Translation
vicini di casa	neighbors
talentuosi	talented
ciascuno di loro sa suonare	each of them can play
non vanno molto d'accordo	don't get along very well
stanno per divorziare	they're about to get a divorce
matrimonio omosessuale	same-sex marriage
due giorni fa	two days ago
facoltà di legge	law school
chi potrebbe mai dubitarne	who could ever doubt that

compagna di casa	roommate,
partenza	departure
siamo innamorati della Toscana	are in love with Tuscany
ci andiamo in vacanza	we go on vacation there